JOURNAL DU DÉPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

JEUDI le 15 *Octobre* 1812. (No. 289.) *DONDERDAG, den* 15 *October* 1812.

INTERIEUR.

DÉPARTEMENT DE LA FRISE.
PONTS ET CHAUSSÉES.
ADJUDICATION DÉFINITIVE.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, prévient les entrepreneurs des travaux publics qu'il sera procédé le 16 octobre prochain, à 11 heures avant-midi, à l'hôtel de préfecture, suivant la forme et de la manière prescrite par l'arrêté du gouvernement du 19 ventose an 11, à l'adjudication définitive sauf l'approbation ultérieure:

Savoir:

a. De quelques renouvellemens et réparations aux jetées ou môles du port de Harlingue, évalués à . . . . . . 14185 fr. 44 c.
et soumissionnées provisoirement à 14043 fr. 59 c.

b. De la réparation du pont nommé, Hooge- ou Klaarkampsterbrug, sur le canal de Dockum à Leeuwarde, évaluée à . . . 1219 fr. 93 c.

c. De l'approfondissement de quelques parties du canal de Dockum à Strobos, sur la longueur ensemble de 449 mètres courant, avec la livraison de 83 lestes de gravier, évalués à 3200 fr. 24 c.

d. Des réparations de quelques ponts, écluses à sas et péages le long, sur, et dans le canal de Dockum à Strobos, évaluées à . 9752 fr. 45 c.

e. Des réparations aux écluses à sas nommées le Blaauw- et Schuilenburger-verlaten, de même qu'aux péages no. 6 et 7, situés l'un et l'autre dans et le long le canal nommé le Colonels-Diep, évalués à . . . . . 2631 fr. 50 c.

Ceux qui désireront concourir à cette adjudication pourront prendre communication des devis et cahiers des charges au secrétariat-général de la préfecture, et obtenir des informations détaillées et locales auprès de monsieur l'ingénieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*

Ils seront tenus de déposer leurs soumissions pour chaque ouvrage, cachetées et écrites en double sur du papier timbré et non-timbré, au bureau susdit, où elles seront reçues jusqu'au 15 octobre 1812, et l'ouverture se fera au jour indiqué en présence du conseil de préfecture, et de monsieur l'ingénieur-en-chef.

EXTRAIT DES CONDITIONS GÉNÉRALES.

L'entrepreneur sera tenu de commencer son entreprise de suite après l'approbation, et de la continuer avec une diligence non-interrompue, de manière que l'ouvrage puisse être achevé au temps prescrit.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

DEPARTEMENT VRIESLAND.
BRUGGEN en WEGEN.
FINALE AANBESTEDING.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, verwittigt den aannemers van publieke werken, dat, op den 16 october eerstkomenden, des voormiddags ten elf uren, aan het hotel der prefekture, en op de wijze, voorgeschreven bij het gouvernements-besluit van den 19 ventose 11de jaar finaal, onder nadere approbatie, zal worden aanbesteed:

Te weten:

a. Eenige vernieuwingen en reparatien aan de havenhoofden van Harlingen, begroot op eene somme van . . . . . 14185 fr. 44 c.
provisioneel aangenomen voor . 14043 fr. 59 c.

b. De reparatie der Klaarkampsterbrug, gelegen over de vaart van Dockum naar Leeuwarden, begroot op . . . . 1219 fr. 93 c.

c. De uitdieping van eenige gedeelten der vaart van Dockum op Strobos, over eene lengte zamen van 449 strekkende meters, met de leverantie van 83 lasten fijne brik, begroot op . 3200 fr. 24 c.

d. De reparatien aan eenige bruggen, verlaten en tolhuizen, gelegen langs, over en in de gezegde vaart van Dockum naar Strobos, begroot op 9752 fr. 45 c.

e. De reparatien aan het Blaauw- en Schuilenburger-verlaat, alsmede der tolhuizen no. 6 en 7, een en ander gelegen in en over het Kolonels-Diep, begroot op . . . 2631 fr. 50 c.

De gegadigden kunnen, ter secretarij-generaal der prefekture, de bestekken en calculative begrootingen nazien, en verdere plaatselijke onderrigting bekomen bij den heer ingenieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*, alhier.

Zij zullen de biljetten van inschrijving voor ieder werk (het een op schoon, het ander op gezegeld papier) aan het voornoemd bureau moeten inleveren, welk tot aan en met den 15 october 1812, zullen worden aangenomen, en zal de opening op den gestelden dag geschieden, in tegenwoordigheid van den raad van prefektuure en den heer ingenieur-en-chef.

EXTRACT UIT DE GENERALE CONDITIEN.

De aannemer zal gehouden zijn, om, dadelijk na de approbatie, zijn werk aan te vangen, en zoodanig voort te zetten, dat hetzelve op den bepaalden tijd voleindigd zij.

Le paiement se fera par mandat au payeur du département, après la réception définitive de l'ouvrage; nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles, exempts d'hypothèques et situés dans ce département, ou dans les départemens limitrophes.

Les frais d'affiches, timbre et enregistrement seront à la charge de l'adjudicataire; le surplus des conditions est annoncé aux cahiers des charges, déposés au lieu ci-dessus indiqué.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Leeuwarde, le 9 octobre 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

AVIS.

31e DIVISION MILITAIRE. — HÔPITAUX EN ENTREPRISES.

Les personnes qui désireraient faire l'entreprise des hôpitaux de Leeuwarde, Embden, Delfzijl et autres qui pourront être créés dans la 31e division, peuvent prendre connaissance du cahier des charges aux bureaux de l'ordonnateur et des commissaires-des-guerres.

Les soumissions seront reçues pour un, ou plusieurs hôpitaux, et même pour tous ceux actuellement existans ou qui pourront être créés.

L'entreprise est à prix fixe de journée; elle sera pour une, deux et même trois années, au gré du soumissionnaire.

Les soumissions devront être faites avant le 25 du présent mois au plus tard.

Groningue, le 6 octobre 1812.

Le commissaire-des-guerres, f. fonctions d'ordonnateur,
BARTE.

EXTERIEUR.

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 28 Septembre.*

(Gazette de Londres.)

Lisbonne, le 10 juin.

Les lettres les plus récentes de Séville annoncent que *Soult* se dirigeait sur Grenade par Baza, dans le royaume de Jaën. Ses forces doivent être considérables. Son armée est bien équipée; les principaux chefs qui servent sous ses ordres sont les généraux *Villate*, *Conroux*, *Laval*, *Rey*, *Drouet*, *Lallemant*, *Meunier*, *Mocqueri*. La réunion de ce corps avec l'armée de Valence ne paraît plus souffrir d'obstacles.

(The Star.)

On écrit d'Alicante, en date du 12 août, que les troupes du maréchal *Suchet* paraissent avoir l'intention de défendre les positions qui s'étendent à Xucar jusqu'à cette place, sur les points d'Isy, d'Alcoy et autres. Nous attendons avec impatience les premiers résultats des opérations de l'armée combinée.

Lord *Wellington* a réquis, dans la partie de l'Espagne occupée par le gros de ses troupes, une contribution extraordinaire de 2 millions, sous le titre d'emprunt. Une lettre de Cadix, en date du 3 septembre, annonce que les troupes alliées se sont avancées de Séville à Carmona. Les Français avaient déjà leur avant-garde à Baza, prenant leur direction de Grenade.

(*Moniteur.*)

De betaling zal geschieden bij mandaten op den betaalmeester van het departement, na voldoende oplevering van het werk. Niemand zal tot de aanneming worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of de naburige departementen gelegen, producere.

De kosten van bekendmaking, zegel en registratie, zijn voor rekening van den aannemer; het overige der conditien vindt men bepaald in de bestekken, welke ter bovengenoemde plaatse ter lezing liggen.

Gedaan, in het hôtel der prefektuur te Leeuwarden, den 9 october 1812.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

BERIGT.

31ste MILITAIRE DIVISIE. — HOSPITALEN BIJ AANBESTEDING.

Degenen, welke genegen mogten zijn tot het doen van de aanneming der hospitalen van Leeuwarden, Emden, Delfzijl en anderen, welke in de 31ste divisie mogten worden opgerigt, kunnen inzage van de voorwaarden bekomen ten burelen van den ordonnateur en van de commissarissen van oorlog.

De inschrijvingen zullen worden aangenomen voor een of meer hospitalen, en zelfs voor alle tegenwoordig bestaande of die nog mogten worden opgerigt.

De aanneming is bij vast daggeld; dezelve zal zijn voor een, twee en zelfs drie jaren, naar verkiezing van den aannemer.

De inschrijvingen moeten ten langsten vóór den 25 dezer worden ingezonden.

Groningen, den 6 october 1812.

De commissaris van oorlog, dienstdoende als ordonnateur,
BARTE.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

ENGELAND.

LONDEN, *den 28 September.*

(The London Gazette.)

Lissabon, den 10 junij.

De jongste brieven van Sevilie melden, dat *Soult* zich over Baza, in het koningrijk Jaën, naar Grenada begaf. Zijne magt moet aanmerkelijk zijn. Zijn leger is goed uitgerust, de voornaamste opperhoofden onder zijn bevel zijn de generaals *Villate*, *Conroux*, *Laval*, *Rey*, *Drouet*, *Lallemant*, *Meunier*, *Mocqueri*. De vereeniging van dit korps met het leger van Valencia schijnt geene hinderpaal meer te ontmoeten.

(The Star.)

Men schrijft van Alikante, van den 12 augustus, dat de troepen van den maarschalk *Suchet* het voornemen schijnen te hebben, om de stellingen, welke zich van Xucar tot aan deze stad uitstrekken, op de punten van Isy, Alcoy en andere te verdedigen. Wij verwachten met ongeduld de eerste gevolgen van de verrigtingen van het vereenigd leger.

Lord *Wellington* heeft in het gedeelte van Spanje, door het gros zijner troepen bezet, eene buitengewone belasting van twee millioenen geheven, onder den naam van leening. Een brief van Kadix, van den 3 september, meldt, dat de bondgenootschappelijke troepen van Sevilie naar Carmona vooruit zijn getrokken. De Franschen hadden reeds hunne voorhoede te Baza, nemende hunne rigting van Grenada.

(*Moniteur.*)

VARIÉTÉS.

La mémorable bataille du 7 septembre, et la prise de Moscou par l'armée française, sont deux événemens qui vivront à jamais dans les annales des nations. Ils couronnent de la manière la plus brillante une campagne que l'on doit regarder comme le triomphe de la civilisation sur la barbarie. Vainement les victoires d'Austerlitz et de Friedland avaient préservé l'Europe des dangers d'une invasion méditée depuis si longtems et entreprise trois fois depuis quelques années; il fallait une leçon plus terrible à l'insatiable ambition, à l'orgueil effréné d'un peuple toujours prêt à s'élancer sur nos cités comme la lave dévorante des volcans.

Cette leçon vient d'être donnée, et l'Europe est sauvée désormais. L'expression n'est pas trop forte: un coup-d'œil jeté sur un tems encore si voisin de nous, suffira pour nous faire reconnaître l'imminence ou la grandeur du danger qui nous menaçait. Songeons aux acquisitions immenses de la Russie sous le régne de *Catherine II*; voyons-la sous son petit-fils faire la guerre à la Perse, aux Suédois, à la France, aux Turcs; méditer et poursuivre sans cesse le projet favori de transporter le siége de l'empire à Constantinople, projet qui serait peut-être déjà exécuté sans le poids qu'à mis dans la balance de nos destinées l'épée du vainqueur de la Moskowa. Souvenons-nous que cette puissance, humiliée aujourd'hui par la conquête de son antique capitale, du boulevart révéré de son empire, osa bien espérer, il y a quelques années, de voir l'une de ses armées entrer dans Paris sous les drapeaux sanglans du barbare exécuteur des massacres du faubourg de Prague. Et quel sort nous attendait sans la main puissante et tutélaire qui vient d'arrêter dans leur source les dangereux effets d'une aussi vaste ambition? Supposons un moment que la victoire ait pu être infidèle au courage de nos soldats et au génie de leur auguste chef, et faisons-nous violence pour envisager les malheurs dont l'Europe serait la proie. Que de massacres! que de ravages! que d'incendies! quels excès de toute espèce n'auraient pas commis les barbares qui détruisent leur propre pays, qui mettent le feu à leurs maisons et à leurs cités, quand ils n'osent ou ne peuvent plus les défendre! Quels flots de sang verserait dans Vienne, dans Varsovie, dans Berlin, ou dans Paris, le monstre, indigne du nom d'homme, qui a pu incendier Moscou, brûler trente mille des plus braves soldats de son maître, blessés dans les combats pour sa défence, et s'exposer à perdre sans aucune nécessité une population de 300 000 ames! Grâces aux progrès des lumières, à la force que leur emprunte le peuple le plus poli de l'univers; grâces au génie qui nous gouverne et défend avec nous la grande famille des nations civilisées, le torrent dévastateur est arrêté dans sa course; il ne franchira plus la barrière élevée par la victoire. Oui, nous le répétons encore, l'Europe est sauvée. Ce n'est donc pas une vaine cérémonie que celle d'aujourd'hui. Jamais victoire ne fut plus glorieuse et plus utile, jamais les peuples ne durent plus d'actions de grâces à l'Éternel Arbitre

MENGELINGEN.

De gedenkwaardige veldslag van den 7 september, en de bemagtiging van Moskou, door het fransch leger, zijn twee gebeurtenissen, die voor altoos in de jaarboeken der volken in aandenken zullen blijven. Zij bekroonen op de schitterendste wijze een' veldtogt, welke men moet aanzien, als de zegepraal der beschaving op de barbaarschheid. Vergeefs hadden de overwinningen van Austerlitz en van Friedland Europa bevrijd van de gevaren van eenen inval, sedert lang beraamd, en driemaal binnen weinige jaren ondernomen; er moest eene verschrikkelijker les worden gegeven aan de onverzadelijke heerschzucht aan den toomeloozen hoogmoed van een volk, altijd gereed, zich op onze steden te storten gelijk de vernielende lavastroomen der volkanen.

Deze les is gegeven, en Europa is voortaan gered. De uitdrukking is niet te sterk; een oogopslag, geworpen op een' ons nog zoo versch tijdvak, zal genoegzaam zijn, om ons de dringendheid of de grootheid van het gevaar, dat ons dreigde, te erkennen. Denken wij aan de ontzaggelijke aanwinsten van Rusland onder de regering van *Katharina II*; zien wij haar, onder het bestuur van haar' kleinzoon, den oorlog voeren tegen Perzië, Zweden, Frankrijk en Turkije; onophoudelijk het geliefkoosd ontwerp, om den zetel van het Rijk naar Konstantinopolen over te brengen, overwegen en doorzetten; ontwerp, dat misschien reeds zou uitgevoerd zijn, zonder het gewigt, dat de degen van den overwinnaar van de Moskowa in de schaal van onze bestemmingen legde. Herinneren wij ons, dat deze mogendheid, thans door de verovering van hare oude hoofdstad, van het geeerbiedigd bolwerk van derzelver Rijk vernederd, vóór eenige jaren de hoop dorst koesteren, een van derzelver legers in Parys te zien rukken, onder de vanen van den wreeden beul van het bloedbad der voorstad van Praag. En welk lot verwachtte ons, zonder de magtige en beschermende hand, welke de gevaarlijke uitwerkselen van eene zoo uitgestrekte heerschzucht in hunnen oorsprong heeft gekeerd? Veronderstellen wij, voor een oogenblik, dat de overwinning aan den moed onzer soldaten en aan de genie van hun doorluchtig opperhoofd ongetrouw had kunnen zijn, en doen wij ons geweld aan, om de ongelukken, waaraan Europa ten prooi zou zijn, voor oogen te stellen. Wat al moorden! wat al verwoestingen! wat al brandstichtingen! wat buitensporigheden van allen aard zouden de barbaren, die hun eigen land vernielen, die den brand steken in hunnen oogst, in hunne steden, wanneer zij dezelve niet durven of niet kunnen verdedigen, gepleegd hebben! Welke stroomen bloeds zoude in Weenen, in Warschau, in Berlyn, of in Parys, het monster, den naam van mensch onwaardig, dat Moskou heeft kunnen verbranden, dertig duizend van de dapperste soldaten zijns meesters, in de gevechten tot deszelfs verdediging gekwetst, heeft kunnen verbranden, en zich blootstellen, om, zonder noodzakelijkheid, eene bevolking van 300,000 zielen ten gronde te helpen, hebben vergoten! Dank zij den voortgang der verlichting; dank aan de magt, welke zij van het beschaafdste volk des werelds ontleent; dank aan de genie, die ons regeert en nevens ons het groot huisgezin der beschaafde volken verdedigt, de verwoestende stroom is in deszelfs loop gestuit; hij zal den door de overwinning gelegden dam niet overvloeijen. Ja, wij herhalen het nog, Europa is gered. Het is dus geene ijdele plegtigheid, die heden wordt gevierd. Nimmer was eene overwinning roemrijker en nuttiger, nimmer waren de volken meer dankzeggingen aan den Eeuwigen Lot-Beslisser verschuldigd.

des destinées. Mais si nos succès sont étonnans, leur rapidité est plus étonnante encore.

Le 24 juin, l'armée franchit le Niemen sous les yeux du héros qui partage tous ses périls.

Le 28, à midi, nous entrons à Wilna, situé à plus de quatre-vingts lieues de Varsovie. L'armée russe, commandée par son monarque, est rejetée en arrière, réduite à incendier ses immenses magasins, pour ne pas les laisser tomber entre nos mains.

Dix jours après l'ouverture de la compagne, nous avons poussé l'ennemi jusqu'aux bords de la Dwina; un de ses corps, coupé par nos habiles manœuvres, fuit vers le Borysthène.

Un mouvement nous a rendus maîtres de la Samogitie; la Lithuanie presque toute entière, et quatre millions d'hommes sont conquis par nos armes.

Le peuple de Pologne s'émeut de tous côtés; enfin nous menaçons à-la-fois Moscou et Saint-Pétersbourg, dont nous sommes déjà moins loin que des bords de la Vistule.

Vainement l'ennemi veut attribuer ses honteuses retraites à un plan sagement combiné; il fuit parce qu'il ne peut ni vaincre ni nous arrêter.

Le 28 juillet nous voit dans Witepsk, à quatre-vingts lieues de Wilna. Vainqueurs à Mohilow, à Polotsk, dans les trois combats d'Ostrowno, notre armée étend ses ailes depuis Riga jusqu'à Grodno, depuis Grodno jusque vers les sources du Borysthène.

Des gouvernemens fertiles et une population de plusieurs millions d'hommes tombent en notre pouvoir.

De succès en succès nous touchons au gouvernement de Moscou. Un combat terrible, ou plutôt une bataille, puisqu'il y eut cent-mille hommes d'engagés de part et d'autre, nous met, le 18 août, en possession de Smolensk; prouve aux ennemis l'invincible ascendant de nos armes, et subjuge l'opinion des peuples, dont une ancienne superstition, fondée sur l'importance qu'a toujours eue la ville de Smolensk, nous prédit la reddition prochaine de la résidence des anciens Czars.

Enfin, le 7 septembre, se livre cette bataille qui porte un coup mortel à la Russie, dissipe ses armées, et nous livre Moscou, en nous plaçant au centre de la puissance russe, de ses communications, de son industrie, de sa richesse territoriale, et de tous les moyens de subsistances de cette autre capitale bâtie sur un sol ingrat et rebelle à la culture.

Ainsi, dans l'espace de deux mois et demi, une armée immense a parcouru environ trois-cents lieues, franchi quatre grandes fleuves, livré de nombreux combats, et l'une des plus importantes batailles que le monde ait vues; détruit, blessé ou pris plus de 100 mille hommes; conquis les plus fertiles provinces couvertes de 7 ou 8 millions d'habitans, et planté ses drapeaux victorieux sur le Kremlin. Après ces inconcevables travaux, que font cette armée triomphante et son glorieux Monarque? Ils sauvent des fureurs d'un barbare, ils arrachent aux progrès d'un effroyable incendie, la capitale de l'ennemi et ses malheureux habitans, condamnés par un monstre à la ruine et à la mort. Mais ces soins généreux ne détournent pas le vainqueur des soins de la guerre: accoutumé, comme *César*, à suivre les traces de ses succès, il envoie une partie de son armée à la poursuite des ennemis fuyant vers les déserts de la Tartarie, leur pre-

Doch indien onze voordeelen verwonderende zijn, hunne snelheid nog wonderbaarlijker.

Den 24sten junij trok het leger, onder de oogen van den held, die alle deszelfs gevaren deelachtig is, over de Niemen.

Den 28sten, op den middag, rukken wij binnen Wilna, meer dan tachtig mijlen van Warschau gelegen. Het russisch leger, onder bevel van deszelfs monarch, wordt achteruit geslagen en genoodzaakt, deszelfs ontzaggelijke magazijnen te verbranden, om dezelve niet in onze handen te doen vallen.

Tien dagen, na de opening van den veldtogt, hebben wij den vijand tot aan de boorden van de Dwina gedreven; een van deszelfs korpsen, door onze bekwame manœuvres afgesneden, vlugt naar den Borysthenes.

Eene beweging heeft ons meester van Samogitie gemaakt; bijna geheel Litthaue en vier millioenen menschen zijn door onze wapenen overwonnen.

Het poolsch volk is aan alle kanten in beweging; eindelijk bedreigen wij terzelfder tijd Moskou en St. Petersburg, van waar wij reeds minder verwijderd zijn dan van de oevers van den Wijssel.

Vergeefs wil de vijand zijne schandelijke ontvlugtingen toeschrijven aan een wijs overlegd ontwerp; hij vlugt, dewijl hij noch overwinnen noch ons stuiten kan.

Den 28 julij ziet ons binnen Witepsk, op tachtig mijlen van Wilna. Overwinnaars te Mohilow, te Polotsk, in de drie gevechten van Ostrowno, strekt ons leger deszelfs vleugels uit van Riga tot aan de bronnen van den Borysthenes.

Vruchtbare gewesten en eene bevolking van verscheiden millioenen menschen vallen in onze magt.

Van voordeel op voordeel genaken wij het gouvernement van Moskou. Een verschrikkelijk gevecht, of liever veldslag, dewijl er honderd-duizend man van weerszijden in betrokken waren, stelde ons, den 18 augustus, in bezit van Smolensk; bewijst den vijanden den onoverwinnelijken invloed onzer wapenen, en onderwerpt het gevoelen der volken, waarvan een oud bijgeloof, gegrond op het gewigt, dat de stad Smolensk ten alle tijde gehad heeft, ons de aanstaande overgave van de verblijfplaats der oude Czaren voorspelt.

Eindelijk, den 7 september, wordt dien veldslag geleverd, die aan Rusland een' doodelijken slag toebrengt, deszelfs legers verstrooit en ons Moskou in handen stelt, ons plaatsende in het middelpunt van de russische magt, van deszelfs gemeenschap, van deszelfs nijverheid, van deszelfs grond-rijkdom, en van alle de middelen van bestaan van die andere hoofdstad, op een' schralen en den landbouw weerspannigen grond gebouwd.

Dus heeft een ontzaggelijk leger, in den tijd van twee en eene halve maand, omtrent drie-honderd mijlen doorloopen, vier groote rivieren overgetrokken, en een der gewigtigste veldslagen, welke de wereld heeft gezien, geleverd; meer dan 100,000 man doen sneuvelen en gekwetst of gevangen genomen; de vruchtbaarste gewesten, met 7 of 8 millioenen inwoners bedekt, veroverd; en deszelfs overwinnende vaandels op de Kremlin geplant. Wat doen, na deze onbegrijpelijke verrigtingen, dit overwinnend leger en deszelfs roemrijken Monarch? Zij redden van de woede eens barbaars, zij ontrukken aan den voortgang van eenen ijsselijken brand, de hoofdstad van den vijand en derzelver ongelukkige inwoners, door een monster tot den ondergang en den dood gedoemd. Doch deze grootmoedige zorgen onttrekken den overwinnaar niet aan de zorgen des oorlogs; gewoon, gelijk *Cezar*, den loop zijner overwinningen voort te zetten, zend hij een gedeelte van zijn leger af, tot

mier, berceau et désormais leur asile, tandis que d'autres légions marchent sur le chemin de Pétersbourg sans défense. Si l'on compare ces triomphes inouis aux plus glorieux exploits du régne du superbe *Louis XIV*, si on les oppose aux honteux revers, suite inévitable de la mollesse et de l'incurie de son successeur, on prendre sans doute une haute idée des heureux changemens survenus dans nos destinées, sous un prince qui mesure toute l'étendue des ressources de la France, et qui a toujours eu la plus noble confiance dans la valeur, le dévouement et l'amour de la nation.

Quelle différence de nos tems à celui où la prise d'Ypres, de Namur et de Courtray paraissait un événement digne de passer à la dernière postérité, où l'auguste poésie immortalisait le passage du Rhin! Quelle est loin de nous, l'époque où le sort entier de l'état pouvait se décider dans une bataille semblable à celle livrée à Denain par l'audacieux *Villars!* Lisons le tableau des desastres de la France, tracé par le vertueux auteur du *Télémaque*, quand un prince tombé sous la tutelle d'une femme sans génie n'avait plus d'espérance que dans les derniers élans du désespoir d'une ame élevée, et nous contemplerons avec un juste orgueil l'éclat de notre situation présente. Qu'ils sont bient vengés ces affronts éprouvés par nos armes sous la conduite de généraux portés au commandement par une favorite à qui le mepris même du prince, son amant, ne pouvait interdire l'influence dans les plus graves affaires de l'état! Il y a 50 ans, notre faiblesse laissait partager le peuple de Pologne comme un vil bétail, sans oser même réclamer l'honneur d'intervenir dans le partage: aujourd'hui nous sommes les vengeurs des opprimés et les boucliers de l'Europe. Certes, notre rôle est bien changé, et il doit être doux à tout Français en payant un juste tribut au prince qui est l'auteur de cette brillante métamorphose, d'avoir à puiser les expressions de sa reconnaissance dans le profond sentiment de l'amour de la patrie.

Coup-d'œil historique et politique sur l'origine, les accroissemens et les vicissitudes de la ville de Moscou.

Moscou n'existait point encore lorsque *Rourik*, le Scandinave, tige de la première dynastie russe, vint s'établir à Novogorod, et avant même la fondation de Moscou, les villes de Kiew, Wladimir, Novogorod et Twer étaient déjà célèbres en Russie. Kiew fut considérée long-tems comme le principal siége de l'empire russe, partagé alors en plusieurs principautés presqu' indépendantes, mais gouvernées par des princes du sang de *Rourik*. Au milieu du 12e siécle, *Jouri* ou *Georges Ier*, monta sur le trône de Kiew; ce prince ambitieux et perfide voulut tout envahir, ce qui lui fit donner le surnom de *Dolgorouki*, c'est-à-dire, *aux longues mains*. Son régne fut très-agité; il fonda cependant plusieurs villes, entr'autres Volodimir, sur la Kliazma, qui devint bientôt et resta long-tems la

vervolging van de vijanden, vlugtende naar de woestijnen van Tartarije, hunne eerste bakermat en voortaan hunne schuilplaats, terwijl dat andere legioenen naar den zonder verdediging zijnden weg van Petersburg zich begeven. Indien men deze ongehoorde zegepralen vergelijkt met de roemrijkste daden van de regering van den trotschen *Lodewyk XIV*, indien men dezelve in tegenstelling brengt met de schandelijken tegenspoeden, onvermijdelijk gevolg van de verwijfdheid en zorgeloosheid van zijn' opvolger, zal men, zonder twijfel, eene hooge gedachte opvatten van de gelukkige verandering, in ons lot voorgevallen, onder een vorst, die de geheele uitgebreidheid der hulpbronnen van Frankrijk meet, en die altijd het edelste vertrouwen in den moed, de verknochtheid en de liefde van het fransche volk heeft gesteld.

Welk onderscheid van onze tijden, of die, toen de bemagtiging van Yperen, Namur en Kortrijk eene gebeurtenis scheen te zijn, waardig, aan de laatste nakomelingschap te worden overgebragt; toen de doorluchtige dichtkunst den overtogt over den Rijn vereeuwigde! Wat is het verre van ons, het tijdstip, toen het lot van den staat beslist kon worden door een' enkelen veldslag, gelijk die van Denain, door den stoutmoedigen *Villars* geleverd! Lezen wij het tafereel van Frankrijks tegenspoeden, door den deugdzamen schrijver van *Telemachus* geschetst, wanneer een vorst, onder de voogdij eener vrouw zonder genie, vervallen, geen ander uitzigt meer had, dan in de laatste pogingen van de wanhoop eener verheven ziel, en wij zullen met eenen regtmatigen hoogmoed den glans van onzen tegenwoordigen toestand beschouwen. Wat zijn zij niet wel gewroken, die door onze wapenen geleden beledigingen, onder aanvoering van generaals, tot het opperbevel verheven door eene favorite, aan wie de verachting zelve van den vorst, haar minnaar, den invloed op de gewigtigste zaken van het Rijk niet kon beletten! Het zijn 50 jaren geleden, dat onze zwakheid het poolsch volk liet verdeelen, gelijk verachtelijk vee, zonder zelve de eer te durven inroepen van onze tusschenkomst in deze verdeeling! Heden zijn wij de wrekers van de onderdrukten, en de schilden van Europa. Zekerlijk is onze rol veel veranderd, en het moet zoet zijn voor ieder Franschman, eene regtmatige hulde aan den vorst, die de bewerker van deze luisterrijke verandering is, wijdende, in zijn diep gevoel van liefde voor het vaderland, de uitdrukkingen van zijne dankbaarheid te kunnen vinden.

Geschied- en staatkundig overzigt van den oorsprong, der toenemingen en wederwaardigheden van de stad Moskou.

Moskou bestond nog niet, toen *Rourik* de Scandinaaf, afstammeling van de eerste russische dynastie, zich te Nowogorod kwam vestigen, en zelfs vóór de grondlegging van Moskou waren de steden Kiew, Wladimir, Nowogorod en Twer reeds beroemd in Rusland. Kiew werd langen tijd aangemerkt als den voornaamsten zetel van het russische Rijk, alstoen verdeeld in vele bijna onafhankelijke vorstendommen, maar bestuurd door vorsten uit den bloede van *Rourik*. Omtrent het midden der 12de eeuw steeg *Jouri* of *George I*, op den troon van Kiew; deze heerschzuchtige en trouwlooze vorst wilde alles overweldigen, hetgeen hem den bijnaam van *Dolgorouki*, dat is te zeggen, *met lange vingers*, deed verkrijgen. Zijne regering was zeer onrustig; hij grondvestte echter verscheiden steden, onder andere Wolodimir, aan de Kliazma, welke wel-

capitale de la Russie entière; ce fut lui qui jeta aussi les fondemens de Moscou.

Le terrain où allait s'élever Moscou était renfermé alors dans les vastes domaines d'un Russe opulent, nommé *Stephen-Ivanovitch-Koutchko*. Fier de sa fortune et de l'étendue de ses possessions, il choqua, dit-on, le grand prince *Jouri* par des traits d'orgueil et par le vain étalage de ses richesses. Les plus belles fermes de *Koutchko* étaient situées à l'endroit même où la Moscowa réunit ses eaux sinueuses à celles de l'Iaouza et de la Neglina: c'était une des plus heureuses situations de la Russie. Le grand-prince s'y arrêta dans un de ses voyages à Volodimir et en fut frappé. La beauté du site, ses points de vues pittoresques, l'aspect enchanteur des rivages de la Moscowa, si riches en plantes inconnues dans les contrées septentrionales de la Russie, furent autant d'aiguillons qui entraînèrent *Jouri* à consommer la spoliation la plus inique. Un délit imaginaire servit de prétexte aux accusations dirigées contre l'infortuné *Koutchko*, dont le seul crime était sans doute de se trouver possesseur d'un domaine convoité par son prince. Le cruel *Jouri* fit rendre contre sa victime une sentence de mort, et s'empara de tous ses biens. A peine en eut-il la jouissance, qu'il fit entourer d'une enceinte de bois la partie de son nouveau domaine qui se trouvait au confluent de la Neglina et de la Moscowa; on y construisit aussi des maisons également de bois, et la ville naissante reçut son nom de la Moscowa, comme étant la plus considérable des trois rivières qui arrosaient son territoire. *Jouri* peupla Moscou de colons, qu'il appela de Volodimir, et de paysans qu'il tira des fermes voisines.

Ainsi Moscou dut sa première origine à une iniquité. Jusqu'à sa mort, *Jouri* montra pour cette ville une prédilection particulière; mais elle tomba, sous ses successeurs, dans une telle décadence, qu'il fallut en quelque sorte la fonder une seconde fois pour que le prince *Daniel*, à qui elle échut en partage, pût l'habiter. Le terrain occupé actuellement par le Kremlin, nom tartare qui signifie forteresse, et qui forme aujourd'hui le centre de Moscou, n'était alors qu'un bois et un marais, au milieu duquel on voyait une petite île, n'ayant pour toute habitation qu'une seule cabane. C'est là que *Daniel* fit construire des églises, des monastères et d'autres bâtimens qu'il environna de palissades. Il s'attacha tellement à sa nouvelle résidence, que lorsqu'il hérita du grand-duché de Volodimir, en 1304, il préféra le séjour de Moscou à celui de sa capitale. Il agrandit, il embellit Moscou, et il prépara cette ville à devenir bientôt le siége de la domination russe. Son fils *Ivan* en favorisa aussi les accroissemens; et Moscou, devenu à-la-fois la résidence habituelle des grands-princes de Russie et du patriarche de la religion de l'état, fut bientôt reconnu pour la capitale de la Russie entière. Mais jusqu'au régne de *Démétrius*, fils d'*Ivan Ier*, cette ville ne fut bâtie qu'en bois et n'offrit aucun monument remarquable. Ce fut *Démétrius* qui le premier fit construire en pierres le Kremlin, ou quartier des souverains de la Russie. On l'éleva sur une hauteur; une muraille de briques et flanquée de tours l'environna; des fossés revêtus de pierres en défendirent les approches: tous ces ouvrages s'exécu-

haast de hoofdstad van geheel Rusland werd en langen tijd bleef; hij was het ook, die de grondslagen van Moskou legde.

De grond, waarop Moskou zich ging verheffen, was toen bevat in de uitgestrekte eigendommen van een' rijken Rus, *Stephen-Iwanowitsch Koutchko* genaamd. Trots op zijn vermogen en op de uitgestrektheid zijner bezittingen, beledigde hij, zegt men, den groot-vorst *Jouri*, door hoogmoedige daden en door een ijdel vertoon zijner rijkdommen. De schoonste hoeven van *Koutchko* waren gelegen op de plaats zelve, alwaar de Moskowa hare slingerende wateren met die van de Yaouza en der Neglina vereenigt: het was eene der gelukkigste liggingen van Rusland. De groot-vorst hield zich aldaar op, bij eene zijner reizen naar Wolodimir, en werd er van getroffen. De schoonheid van de ligging, hare schilderachtige uitzigten, het betooverend aanzien van de oevers der Moskowa, zoo rijk in planten, in de noordelijke streken van Rusland onbekend, waren zoo vele prikkels, die *Jouri* aanspoorden tot het voltrekken van de onbillijkste berooving. Eene ingebeelde misdaad diende tot voorwendsel van de beschuldigingen, tegen den ongelukkigen *Koutchko* ingebragt, wiens eenige misdaad ongetwijfeld was, bezitter te zijn van een door zijn vorst begeerd goed. De wreede *Jouri* deed tegen zijn slagtoffer een doodvonnis wijzen, en maakte zich van al deszelfs goederen meester. Naauwelijks was hij in bezit er van, of hij deed het gedeelte van zijn nieuw domein, dat zich bij den zamenloop van de Neglina en der Moskowa bevond, met eene houten heining omringen; men bouwde er insgelijks houten huizen, en de ontluikende stad ontving haar' naam van de Moskowa, als zijnde de aanmerkelijkste der drie rivieren, die haar grondgebied bespoelen. *Jouri* bevolkte Moskou met planters, die hij uit Wolodimir riep, en met boeren, welke hij van de naburige hoeven nam.

Dus was Moskou haren eersten oorsprong aan eene onregtvaardigheid verschuldigd. *Jouri* betoonde tot aan zijnen dood de bijzonderste genegenheid voor deze stad; doch zij geraakte onder zijne opvolgers in zoodanig verval, dat men haar, als het ware, voor de tweede keer moest opbouwen, op dat de vorst *Daniel*, aan wien zij ten deel viel, haar kon bewonen. De grond, thans door de Kremlin, een tartaarsche naam, eene vesting beteekenende, bezet, en die heden het Middelpunt van Moskou uitmaakt, was toen slechts een bosch en een moeras, te midden waarvan men een klein eiland zag, voor alle woning niet dan eene eenige hut hebbende. Het was daar, dat *Daniel* kerken, kloosters en andere gebouwen, die hij met palissaden omringde, deed aanleggen. Hij hechtte zich zoodanig aan zijne nieuwe verblijfplaats, dat, toen hij het groot-hertogdom van Wolodimir, in 1304, erfde, hij het verblijf te Moskou de voorkeur gaf boven dat van zijne hoofdstad. Hij vergrootte, hij verfraaide Moskou, en hij bereidde die stad, om weldra de zetel van de russische heerschappij te worden. Zijn zoon *Iwan* begunstigde mede derzelver aanwas, en Moskou, te gelijker tijd het gewoon verblijf der groot-vorsten van Rusland en van den patriarch van den godsdienst van den staat geworden zijnde, werd weldra voor de hoofdstad van gansch Rusland erkend. Maar tot aan de regering van *Demetrius*, zoon van *Iwan I*, werd deze stad niet dan van hout gebouwd, en leverde niet een aanmerkelijk gesticht op. Het was *Demetrius*, die het eerst de Kremlin, of wijk van de souvereinen van Rusland, in steen deed aanleggen. Men rigtte dezelve op eene hoogte op; een muur van gebak-

sèrent, vers 1384, sous la direction d'un architecte milanais, nommé *Pierre Solarius*.

Vasili ou *Basile II*, ne négligea pas non plus d'agrandir Moscou. Il réunit cette principauté à celle de Novogorod ; mais pendant qu'il étendait sa domination, *Tamerlan*, conduit par la victoire, parut tout-à-coup sur les frontières de la Russie. C'était vers la fin du 14e siècle. Ce terrible dévastateur dirigea sa marche vers Moscou, à la tête de 400 mille combattans, moins formidables encore par leur nombre que par leurs anciens exploits. La terreur se répand aussitôt dans cette capitale. *Vasili* ose affronter l'orage, et assied son camp sur les bords de l'Oka ; sa perte était inévitable ; mais contre toute espérance, *Tamerlan* reprit tout-à-coup la route de l'Asie. Les habitans de Moscou s'imaginèrent qu'un songe effrayant avait éloigné le fier Mogol, et ils attribuèrent ce miracle à la Vierge dont ils avaient pieusement invoqué l'image peinte par *Saint Luc*. Il est donc faux que *Tamerlan* ait jamais pris et brûlé Moscou. Ce fait, que rapporte le seul *Cheriffedin*, a été répété par *Petit de la Croix*, son traducteur ; mais il est démenti par toutes les chroniques russes.

Moscou s'embellissait néanmoins : la première horloge sonnante y fut placée en 1404 ; c'était l'ouvrage d'un Servien nommé *Lazare*. Les églises commençaient à s'orner et les rues prenaient une sorte d'alignement. Mais à peine 15 années s'étaient écoulées, depuis l'apparition de *Tamerlan*, que cette capitale fut à la veille de tomber au pouvoir d'un Tartare qui, sous le nom de *Boulat*, régnait sur les débris de la grande horde Dorée. Il profite des dissensions qui affaiblissaient les souverains russes, et paraît à son tour à la vue de Moscou, avec une armée de Tartares. Les habitans effrayés abandonnent la ville sans songer à leur fortune, occupées seulement à sauver leurs jours. Des scélérats, profitant du désordre, pillent les maisons et en emportent les richesses, tandis qu'un petit nombre de citoyens dévoués défendent les murailles et repoussent les Tartares, qui ne revinrent point à la charge faute de machines de guerre ; *Boulat* cependant ne leva le siége qu'après avoir frappé la ville d'une énorme contribution.

Mais dès que la Russie eut secoué entièrement le joug des Tartares, Moscou attira sur elle les regards de l'Europe, et vit paraître, pour la première fois dans ses murs, sous *Ivan III*, au commencement du 16e siècle, des ambassadeurs de l'Empereur d'Allemagne, du pape, du Sultan de Constantinople, du Roi de Pologne, de la république de Venise et du Roi de Danemarck. *Ivan* signa des traités d'alliance et d'amitié avec tous ces princes. Il attira dans sa capitale, par l'espoir des récompenses, des artistes et des ouvriers italiens, musiciens, architectes, maçons, fondeurs, peintres, orfèvres, etc. Alors le palais des Czars offrit une architecture plus régulière, et quelques-unes des inventions de la Grèce embellirent Moscou. De nombreuses églises et d'autres monumens s'élevèrent dans sa vaste enceinte qui avait pris une forme circulaire, la ville s'étant agrandie tout autour du Kremlin qui en formait le centre

ken steen, en met torens geflankeerd, omringde haar grachten, met steen bemanteld, verdedigden den toegang er van : alle deze werken werden omstreeks 1386, onder bestuur van een milaneesch bouwkundigen, *Petre Solarius* genaamd, uitgevoerd.

Wazili, of *Bazili II*, verzuimde ook mede niet, Moskou te vergrooten. Hij vereenigde dit vorstendom met dat van Nowogorod ; doch gedurende dat hij zijne heerschappij uitstrekte, verscheen *Tamerlan*, door de overwinning geleid, eensklaps op de grenzen van Rusland. Dit was omstreeks het einde der 14de eeuw. Deze verschrikkelijke verwoester rigtte zijn' togt naar Moskou, aan het hoofd van 400,000 strijders, noch minder geducht door hun getal, dan door hunne oude daden. De schrik verspreidde zich dadelijk in deze hoofdstad. *Wasili* dorst het onweder trots bieden, en sloeg zijne legerplaats aan de oevers van de Oka neder ; zijne ondergang was onvermijdelijk ; maar, tegen alle verwachting, sloeg *Tamerlan* weder eensklaps den weg naar Azië in. De inwoners van Moskou verbeeldden zich, dat een verschrikkelijke droom den trotschen Mogol had verwijderd, en zij schreven dit wonderwerk toe aan de Maagd, waarvan zij het door *St. Lucas* geschilderd afbeeldsel godvruchtig hadden aangeroepen. Het is dus valsch, dat *Tamerlan* ooit Moskou heeft ingenomen en verbrand. Deze daad, welke *Cheriffedin* alleen aanhaalt, is door *Petit de la Croix*, zijn overzetter, herhaald ; doch hij is door alle russische kronijken gelogenstraft geworden.

Moskou verfraaide nogtans : het eerste slaande uurwerk werd er in 1404 geplaatst ; het was het werk van een Servier, genaamd *Lazarus*. De kerken begonnen zich te versieren, en de straten namen eene soort van rigting aan. Maar naauwelijks waren 15 jaren na de verschijning van *Tamerlan* verloopen, of deze hoofdstad stond op het punt, in de magt van een' Tartaar te vallen, die, onder den naam van *Boulat*, over de overblijfselen van de groote horde Doree heerschte. Hij maakte gebruik van de oneenigheden, die de russische souvereinen verzwakten, en verschijnt op zijn beurt, met een leger Tartaren in het gezigt van Moskou. De verschrikte inwoners verlieten de stad, zonder om hun vermogen te denken, alleen op het redden van hun leven bedacht zijnde. Booswichten, van de wanorde gebruik makende, plunderen de huizen en voeren de rijkdommen er uit weg, terwijl een klein getal grootmoedige burgers de muren verdedigden, en de Tartaren afslaan, welke niet weder tot den aanval kwamen, uit gebrek van oorlogs-werktuigen ; *Boulat* brak nogtans de belegering niet op, dan na de stad eene ontzaggelijke schatting te hebben opgelegd.

Doch zoodra Rusland het juk der Tartaren geheel had afgeworpen, trok Moskou de oogen van Europa tot zich, en zag voor de eerste keer binnen hare muren, onder *Iwan III*, in het begin der 16de eeuw, afgezanten van den Duitschen Keizer, van den paus, van den Sultan van Konstantinopolen, van den Koning van Polen, van de republiek van Venetië en van den Koning van Denemarken verschijnen. *Iwan* teekende verbonden van vereeniging en van vriendschap met die vorsten. Hij lokte in zijne hoofdstad, door de hoop op belooning, italiaansche kunstenaars en werklieden, muzijkanten, bouwmeesters, metselaars, gieters, schilders, goudsmeden, enz. Toen vertoonde het paleis der Czaren eene meer regelmatige bouworde, en eenige der uitvindingen van Griekenland verfraaiden Moscou. Talrijke kerken en andere gestichten kwamen te voorschijn in derzelver uitgestrektem omvang, welke eene ronde gedaante had aangenomen, de stad, rondom de Kremlin, welke het middelpunt er

Moscou devenu accessible aux Européens, fit donner aux Russes le nom de nation moscovite. Mais cette capitale avait plutôt l'aspect d'une ville d'Asie que d'une ville d'Europe: elle renfermait déjà quelques palais, il est vrai, mais beaucoup de maisons de bois, et elle offrait de grands espaces vides couverts de jardins, de bosquets, de prairies. Sous le régne d'*Ivan IV*, surnommé, *le Terrible*, les boutiques étaient réunies, selon l'usage asiatique, dans une même enceinte, et un incendie, en 1547, les consuma toutes avec leurs marchandises. Le feu gagna même d'autres édifices. On était encore frappé de ce désastre lorsqu'un autre incendie, plus destructeur encore, réduisit en cendres le palais des souverains et la ville presque entière; près de 2000 personnes périrent et tous les habitans eurent à pleurer ou des parens ou des amis, ou leur fortune devenue la proie des flammes. Moscou ne se releva qu'après beaucoup de troubles et de massacres. La cruauté d'*Ivan le Terrible* remplit souvent de deuil cette capitale. En 1591, sous le régne de *Boris*, les Tartares de la Crimée entrérent avec les Turcs en Russie, et portérent le ravage jusqu'à Moscou dont ils brulèrent les faubourgs. Quelques années après (en 1602) la famine y fut terrible; jamais tant d'hommes n'avaient été enlevés par ce fleau; on vit entassés jusqu'à 127,000 cadavres dans les rues de Moscou; car la population voisine qui affluait de toutes parts pour y chercher des secours, n'y trouvait que la mort. Après le régne de *Boris*, les révolutions sanglantes de l'interrégne et des faux *Démetrius* remplirent plus d'une fois Moscou de meurtres et de carnage. Les Polonais y dictèrent des lois.

Sous l'administration sage du premier *Romanof*, Moscou plus paisible prospéra; et sous le régne d'*Alexis*, père de *Pierre-le-Grand*, les boyards ou grands seigneurs qui avaient de la fortune, furent tenus de résider dans la capitale et de paraître à la cour: sage politique qui fit fleurir Moscou, et qui empêcha les grands de prendre dans les provinces une autorité dangereuse. A cette époque, vers la fin du 17e siécle, on comptait à Moscou cinquante mille maisons, 400 églises et cinq-cent-mille habitans.

Ce fut à Moscou que le Czar *Pierre* apaisa deux fois la révolte des strélits, milice qui voulait régler l'état et qui fut cruellement punie. Mais lorsque ce prince eut fondé Saint-Pétersbourg et qu'il y eut établi le siége de son empire, Moscou perdit de sa splendeur et sa population diminua. La peste, en 1771, sous *Catherine II*, exerça d'affreux ravages à Moscou, surtout dans les fabriques et parmi le bas peuple: on porte à cinquante-mille le nombre des victimes.

Redevenue résidence impériale sous *Pierre II*, Moscou reprit bientôt son ancienne prospérité; mais ce prince ne fit que paraitre.

Telles furent les diverses destinées de Moscou jusqu'au moment terrible où elle a été presque détruite par la barbarie d'un monstre indigne du nom d'homme. Après sept siécles d'existence, cette superbe ville aurait péri toute entière sans la générosité de notre Monarque et le dévouement de nos braves soldats.

van uitmaakte, toegenomen zijnde. Moskou, voor de Europeërs genaakbaar geworden zijnde, deed aan de Russen den naam van moskovisch volk verkrijgen. Doch deze hoofdstad had veeleer het aanzien van eene aziatische stad, dan van eene europeesche; zij bevatte, het is waar, reeds eenige paleizen, maar vele houten huizen, en zij bood groote ledige ruimten aan, met tuinen, boschjes en landerijen bedekt. Onder de regering van *Iwan IV*, bijgenaamd *de Verschrikkelijke*, waren de winkels, volgens aziatische gewoonte, in één en denzelfden omvang vereenigd, en in 1547 verslond een brand dezelven allen, met hunne koopwaren. De vlam sloeg zelfs tot andere gebouwen over. Men leed nog door dit ongeluk, toen een andere, nog verwoestender brand, het paleis der souvereinen en bijna de gansche stad in assche legde; omtrent 2000 menschen kwamen om het leven, en alle de inwoners hadden bloedverwanten, of vrienden, of hun vermogen, eene prooi der vlammen geworden zijnde, te beweenen. Moskou bekwam niet, dan na vele onlusten en moorden. De wreedheid van *Iwan den Verschrikkelijken* vervulde die hoofdstad dikwijls met rouw. In 1591, onder de regering van *Boris*, trokken de Tartaren van de Krim met de Turken in Rusland, en verspreidden de verwoesting tot aan Moskou, waarvan zij de voorsteden verbrandden. Eenige jaren daarna, in 1602, was de hongersnood aldaar verschrikkelijk; nimmer waren zoo vele menschen door die plaag weggerukt; men zag tot 127,000 lijken op de straten van Moskou opgehoopt; want de nabutige bevolking, welke aldaar van alle kanten toevloeide, om er onderstand te zoeken, vond er niets, dan den dood. Na de regering van *Boris* vervulde de bloedige omwentelingen van de tusschen-regering en van de valsche *Demetriussen*, meer dan eens, Moskou met moord en bloedbad. De Polen schreven aldaar de wet voor.

Onder de verstandige regering van den eersten *Romanow* bloeide het meer rustige Moskou; en onder de regering van *Alexis*, vader van *Peter-den-Grooten*, waren de boyards of groote heeren, die vermogen hadden, verpligt, in de hoofdstad te wonen en ten hove te verschijnen: eene wijze staatkunde, welke Moskou deed bloeijen, en die de grooten belette, in de provintien een gevaarlijk gezag te oefenen. Op dit tijdstip, tegen het einde der 17de eeuw, telde men te Moskou vijftig-duizend huizen, 400 kerken en vijf-maal-honderd-duizend inwoners.

Het was te Moskou, dat Czaar *Peter* twee maal den opstand der strelitzen, militie, welke den staat wilde regeren, en die wreedelijk gestraft werd, dempte. Maar toen die vorst Petersburg had gegrond, en dat hij er den zetel van zijn Rijk had overgebragt, verloor Moskou van haren glans, en derzelver bevolking verminderde. De pest, in 1771, onder *Katharina II*, rigtte ijsselijke verwoestingen te Moskou aan, bovenal in de fabrijken en onder het gemeen volk: men begroot het getal der slagtoffers op vijftig-duizend.

Weder de keizerlijke verblijfplaats geworden zijnde, onder *Peter II*, hernam Moskou weldra derzelver ouden voorspoed; doch die vorst verscheen slechts.

Dusdanig waren de onderscheiden lotsbestemmingen van Moskou, tot op het verschrikkelijk oogenblik, dat het bijna verdelgd werd door de barbaarschheid van een monster, den naam van mensch onwaardig. Na een bestaan van zeven eeuwen, zou deze prachtige stad geheel en al ten gronde zijn gegaan, zonder de grootmoedigheid van onzen Monarch, en de zelfopoffering onzer dappere soldaten.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.